

Latweeschu Nwises.

Nr. 39. Zettortdeend 27ta September 1845.

Pawehleschana

Sawas Keiserifkas Majesteetes,

ta Patwaldineeka wiffas Kreewu walsts u. t. j. pr.,
no
Kursemmes Waldifchanas teefas
wiffseem par sinnu.

Kad tas wiffu rihtas = juhvas gubernias tohti zeenijams General-Gubneers u. t. j. p., Golowin, Kursemmes Waldifchanas = teefai sinnamu dewis — ka no ta laika, ka Winni Kursemmes Wirswaldifchanu usnehmuschi, Teem subdsjetaji no katras, bet ihpaschi no semneeku kahrtas, ar muttes wallodu un ar raksteem subdsibas preekscha likkuschi, pee kam — ja tahs fahke dibbinacht — atrad-dahs, ka tahs jaw fenn woi pawiffam pee teefahm zaur spreedunu bija nobeigtas, jeb ka neleetigas atraiditas; jeb ka tahs ne buht pee peederrigahm teefahm naw bijuschas eesuhdsetas, jeb ka pee tahm naw nogaidihts, ko teefas isspreedihs, — kad ar tahdahm subdsibahm Winneem krahwuschees wirsu, fur General-Gubneerim ne peenahkabs starpâ mestees, tad Winni schai Kursemmes Waldifchanas = teefai usdewuschi, zaur fluddinaschanu wiffseem, kam peekriht, sinnamu darriht:

Nederrigas subdsibas, ka tahs wirspeeminnetas, ne kluhs no zeeniga General-Gubneera peenemtas; tee subdsjetaji, kas labbi sinnadami, ka tee ne darra pareisi, schai pawehleschanai tihschi prettim jaw pawiffam nobeigtas un pee teefahm isspreestas subdsibas Winneem preekscha likt, jeb kas sawas subdsibas ne eesuhdsetu papreekschu pee peederrigahm teefahm, kluhs pee atbildeschanas westi, —

ihpaschi buhs semneekseem peekohdinaht: lai tee ne dohma pee Wirswaldifchanas kluht peenemti, ja tee eefsch sawahm subdsibahm ne buhtu pee tahm teefahm turrejuschees, fur semneeku likkumu grahmata winnu subdsibu eesuhdsieht raida, —

un beidscht, kad semneeki taggad usnehmuschi, no naudas = kahrigeem faktu = adwokateem un zitteem suplihu jeb luhgschanas rakstijateem fewim luhgschanas likt farakstiht, kaut likkumi zeeti aisleeds, semneekseem tahdas luhgschanas pee General-Gubneera farakstiht, talabb, ka winnu muttes walloda teel peenemta, — tad buhs teem peekohdinaht, ka tee prettimdarritaji kluhs famekleti un pee sohda westi, tapatt arri, ka tahdas par nauddu sawilktas luhgschanas ne buht ne kluhs peenemtas, turprettim teem luhdsjeem ardohtas; —

us to wiffu Kursemmes Waldifchanas = teefa nospreedusi: scho sinnu zaur fluddinaschanu wiffseem un iffatram sinnamu darriht.

Jelgawas pilli, tat 12ta Juhli 1845.

(S. W.)

Kursemmes Zivil-Gubneers:
G. von Brevern.

A. Beitler,
Waldifchanas rahts.

J. W. Diederichs,
Waldifchanas rahts.

(Nr. 5514.)

v. Wolschwing, Waldifchanas Sekretehrs.

• Pee kristigas tizzibas atgreests
Mohru wehrge.

Kahds mahzitajs tà raksta: Kad es preeksch kahdeem gaddeem pee juhrmallas dsihwoju, tad manni kahds fugga kapeine pee servis aischuhdse. Es ne kawejojhs, bet tuhlin luhdsejam gabju lihds. Kapeine manni mihligi usnehme, un mannim fazzija, ka tas manna draudse sawai gaspaschai un saweem behrneem kohrteli ihrejis, un ka tam effoht Mohru wehrge, kas labbpraht wehlotees swehtu kristibu dabbuht. Kapeine wehl tohs wahrdinus peelikke: „Winsch irr labs un gudrs sehns. Jaw trihs gaddus winsch mannim us-tizzigi irr kalpojis, un winna ilgofchanahs pehz swehtas kristibas ar katru deenu tohp leelaka. Es tam apsohlijohs juhs luhgt, pehz tam, kad juhs winnu deesgan kristiga tizziba mahzitu atraddifeet, kristiht.“

Es kapeini jautaju, woi winsch arridsan jaw kristigas tizzibas galwas mahzibas gabbalus sinn un pasihst?

„Tohs winsch sinn un pasihst,“ kapeine at-bildeja. „Winsch dauds no kristigas tizzibas sawus lauka un namma darbus strahdadams runna, un par to manni zitti kalpi winnu daudsfreif apfmeij. Bet winsch wissus smeeklus ittin kluffi un pazeetigi paneff.“

Woi winsch par sullaini labbi usweddahs?

„Winsch irr gohdigs, klaufigs un mihligs. Mas no teem, kas manna fuggi bija, jeb manna namma dsihwoja, warreja wissu darbu tik labbi isbarriht, ka winsch.“

Woi winsch arween tik labbi irr usweddees?

„Ne,“ kapeine atbildeja. „No eesahkuma winsch bija gauscham lihderigs un leels frahpneeks; bet taggad, schds abds beidsamds gad-ds, winsch irr parwissam zittahds zilweks palizzis.“

Labbi, mihlais zeenigs kapeina kungs! Man-nim buhs leels preeks to sehnu dabbuht redseht. Es to pahrlaufschinaschu un tad nolemschu, woi winsch to swehtu kristibu warrehs dabbuht. Woi jaw winsch mahf lassihst?

Winna kungs atbildeja: „Winsch ar grabma-tu lassichanu dauds nopuhlejahs. Un mannas deenesta meitas mannim apleezinaja, ka winsch jaw bihbelé daschas nobalkas ittin labbi lassoht. Winsch Englenderu wallobu dauds labbaki runna, ne ka zitti winna semmes eedsihwotaji. Kad jums patihk, lai es to sehnu pee jums aischuhthu?“

Rihtâ, pehz pufsbdeenas.

„Winsch warr eet, un redsefet, to juhs no winna istaifiseet.“

Ur scho kapeina apsohlichanu ischkihramees, un preezajohs weenreis mahziba no tahs semmes laudim dabbuht, kas no manneem semmes laudim us daschadu breefinigu un negantu wihji teef mohziti un speesti. Mans melnais skohlas-behrns noliktâ laika atnahze. Winsch bija wehl ittin jauns zilweks, mundrs, jauks un flais no auguma. Es tam likku apsehstees, un tad tam fazziju: Taws kungs mannim wakkar deen irr no tawas ilgofchanahs pehz swehtas kristibas stahstijis.

„Ja, zeenigs mahzitajs,“ winsch mihligi un drohschi atbildeja, „es gauschi wehlohs par kristigu zilweku palikt.“

Kapehz?

„Tapehz, ka es sinnu, ka kristigi zilweki, kad tee mirst, nonahk debbesis.“

Zik ilgi jaw tawâ firdi shahpes pehz kristigas tizzibas irr?

„Jaw taggad buhs diwi gaddi atpaklat, ka es Amerikas semme kahdu labbu dwehseles gannu dsirdeju spreddiki fakkam.“

Kur tu effi dsimmis?

„Afrika. Es wehl biju ittin mas sehns, kad manni balti zilweki nokehre un par wehrgu pataifija.“

Ka tas gaddijahs?

„Es kahdu reisi no mahjahm isgabju, un aischgabju us juhrmalli gleemescha wahkus salassihst. Pa tam, ka es biju noleezees tohs salassihst, nahze balti matroschi no laiwahs ahra un manni panehme lihds. Sawu labbu tehwu un sawu mihlu mahi es wairs ne dabbuju redseht. Manni likke

fuggi un us Jamaikas fallu aiswedde, tur manni kahdam kungam pahrdewe, pee ka es daschus gaddus deeneju, lihds kamehr manni taggad kahdus trihs gaddus atpakkat kapteine W., mans taggadejs kungs, nopirke un sawâ fuggi par fultaini turreja. Winsch irr gauscham labbsirbig's kungs; winsch manni brihw palaide, un no ta laika es arween pee ta palikku.“

Ko tu no tawas dwehseles dohmaji, eekam tu Amerikas semmê biji bijis?

„Es pehz mannas dwehseles ne ko ne ruhpejohs. Mannim neweens ne weenu wahrdinu no mannas dwehseles ne bija teizis.“

Labbi, nu fakki mannim tahtaki, kas tewim Amerikâ dsihwojoh't notikke. Râ tu tur aishnahzi?

„Mans kungs manni sawâ fuggi us Ameriku panehme lihds, winsch tur weenu mehnesi kawejahs, un es tad dsirdeju to labbu dwehseles ganmu.“

Ko winsch tew teize?

„Winsch teize, ka es effoh't leels grehzineeks.“

Râ, woi winsch ar tewim sawrup runnaja?

„Mannim tâ rahbijahs; tur gan bija dauds laudis, kas wiina spreddiki klaussijahs, bet winsch wiffas mahzibas us manni greese.“

Ko winsch tad teize?

„Winsch runnaja no wiffahm tahm leetahm, kas mannâ firdi bija.“

Kas tahs par leetahm tawâ firdi bija?

„Manni grehfi, manna mulkiba un manna netizziba. Tas labba's dwehseles gans manni mahzija atsiht, ka es ne ko labbu ne dohmaju un ne darru.“

Un ko tad winsch tewim wehl teize?

„Winsch mannim daudskahrt azzis skattijahs un teize, ka Jesus Kristus irr nahzis schinni pafaulê, tisklabb to melnu, kâ arri to baltu grehzineeku labbad gruhtâ frusta nahwê mirt. Es dohmaju: tas irr gauscham labbi, ittin flawejams labs darbs, ko winsch to nabbagu grehzineeku weetâ darrjis.“

Bet, kas tewi us tahm dohmahm wedde, ka tas wifs ittin ihpaschi us tewi bija runnah's?

„Es sinaju, ka tur neweens tahds leels grehzineeks ne bija, kâ es. Tas labba's dwehseles gans gan labbi sinaja, ka es tur tahds biju.“

Un ko tu pats no sewis dohmaji, kad winsch no Jesus Kristus fluddinaja?

„Es gauscham nobihjohs, kad winsch teize, ka tee besdeewigi teekoht muhschigâ elles ugguni mesti. Es noprattu, ka es tahds breefmigi leels grehzineeks biju; un tahs dohmas mannim affaras no azzim ispspeede ahra. Winsch runnaja dauds no Kristus mihlestibas prett grehzineekeem, un tas mannim wehl wairak affaras ispspeede. Es dohmaju: kad Jesus manni til karsti mihlo, tad ir mannim peeklah'tohs wiinu mihloht; bet es ne sinaju, kâ es wiinu warretu mihloht, un tas manni atkal lohti apbehdinaja.“

Woi tai mehnescha laikâ dauds spreddikus dsirdeji?

„Ar manna kunga wehle'schanu es trihs reises spreddiki dabuju dsirdeht, un ar katru reisi es Jesu gribbeju wairak mihloht, un to labbprah't darriht, ko winsch pawehl; bet manna firds mannim rahbijahs katru reisi buht zeeta kâ ahmin's.“

Woi tu no ta laika wehl kahdu spreddiki effi dsirdejis?

„Wairak nekad lihds isgahjuschai fwehtbeenai, kad es atkal schinnt basnizâ spreddiki klaussijohs; un tad mannim tahda leela firdswehle'schanahs usnahze, us Jesus Kristus wahrdu tift kristih's; jo mannim kristiga zilweka preeki trubke, un kas mannim buhtu bijuschi, ja es jaw mas's behrin'sch fwehtu kristibu buhtu dabuju's.“

(Turplikkam wairak.)

Zeesas fluddinaschana's.

Us pawehleschanu tahs Reiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs 2c. 2c. 2c., tohp no Kurfites pagasta teefas zur scho sinnamu darrihts, ka tahs abbas Wezz-Swah'rdes Garreekmahjas tai 18tâ un 20tâ Oktober f. g. Krohna Wezz-Swah'rdes muishâ wairakfoblitajeem us arrenti isfohlis. Klachtalas sinas dohd tisklabb Wezz-Swah'rdes muishas waldischana, kâ arri schi pagasta teefa. Kurfites pagasta teefa, tai 15tâ September 1845. 3

(L. S.)
(Nr. 375.)

Krist Leepetsch, peefehdetaje.
Freiberg, pagasta teefas sribweris.

Us pawehleschanu taks Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic, tohp no Abgunst-Grinzeltes pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas parradu jeb zittas prassifchanas buhtu pee ta no mahjahm islikta fainneeka Rudfifchu Putraima, usaizinati, pee saubefchanas sawas teefas libds 20tu Oktober f. g., kas par to weenigu un isflehgshanas-terminu nolikts, ar sawahm prassifchanahm scheid peeteiktees un teefas spreedumu sagaidiht. Abgunst-Grinzeltes pagasta teefa, tai imâ September 1845. 2

(Nr. 170.) ††† Kristapp Hennig, peesefhetajs.
Dstronowiz=Freymanu, pag. teefas
Fruhweris.

Us pawehleschanu taks Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Krohna Sehlpils pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas parradu jeb zittas prassifchanas buhtu pee ta nomirruscha Krohna Pifstereemuischas fainneeka Zahna Ruptsche no Plozzanu=mahjahm, usaizinati, pee saubefchanas sawas teefas libds 1mu November f. g., kas par to weenigu un isflehgshanas-terminu nolikts, ar sawahm prassifchanahm scheid peeteiktees un teefas spreedumu sagaidiht. Sehlpillê, tai imâ September 1845. 2

(Nr. 484.) Peter Grinberg, pagasta wezzakajs.
C. Franck, pagasta teefas Fruhweris.

Us pawehleschanu taks Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Krohna Sehlpils pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas prassifchanas buhtu pee ta libdschinniga Krohna Sehlpils fainneeka Andreij Lagfda no Preefschanu=mahjahm, kas nespehziabas deht no mahjahm islikts un par kurra mantu konkurse spreedta, usaizinati, pee saubefchanas sawas teefas diwu mehneschu starpâ, prohti libds 19tu November f. g., kas par to weenigu un isflehgshanas-terminu nolikts, scheid peeteiktees un sagaidiht, to teefa spreedihst. Sehlpils pagasta teefa, tai 19tâ September 1845. 3

(Nr. 527.) Peter Grinberg, pagasta wezzakajs.
C. Franck, pagasta teefas Fruhweris.

No Dunalkes pagasta teefas tohp pehz Kursemmes semneeku likkumu 493fcha S. wiffi parradu deweji un mantineeki ta nomirruscha Dunalkes kalpa Dahwid Derrmann no Dahrseeneku=mahjahm, usaizinati, pee saubefchanas sawas teefas diwu mehneschu starpâ, prohti libds 19tu November f. g., kas par to weenigu un isflehgshanas-terminu nolikts, ar sawahm prassifchanahm scheid peeteiktees, ar to peedraufeschanu, ka wiffus tohs, kas sawas prassifchanas libds wirspeeminetam terminam ne buhs usdewufchi, wehlaft wairs ne klausihst. Dunalkê, tai imâ September 1845. 3

(Nr. 47.) ††† Janne Saur, pagasta wezzakajs.
F. Koch, pagasta teefas Fruhweris.

Naudas, labbibas un prezzu turgus us plazzi. Rihgâ, tanni 24tâ September 1845.

		Sudraba naudâ.				Sudraba naudâ.	
		Rb.	Rp.			Rb.	Rp.
I	jauns dahlberis	gelbeja	I 33	I	pohds lannepu	tappe malfahst ar	I —
I	puhrs rudsu	tappe malfahst ar	2 20	I	— linnu labbakas surtes	— —	I 80
I	— lweeschu	— —	2 75	I	— flitakas surtes	— —	I 60
I	— meeschu	— —	I 50	I	— tabaka	— —	— 75
I	— meeschu=putraimu	— —	2 50	I	— dselses	— —	— 75
I	— ausu	— —	I 15	I	— sweesta	— —	3 20
I	— lweeschu=miltu	— —	4 —	I	muzza filku, preeschu muzzâ	— —	6 75
I	— bihdeletu rudsu=miltu	— —	2 75	I	— wihschnu muzzâ	— —	6 50
I	— rupju rudsu=miltu	— —	2 40	I	— farkanas fahls	— —	7 —
I	— firu	— —	2 50	I	— rupjas leddainas fahls	— —	5 —
I	— linnu=sehklas	— —	4 —	I	— rupjas baltas fahls	— —	4 50
I	— lannepu=sehklas	— —	2 —	I	— smalkas fahls	— —	4 —
I	— kimmennu	— —	5 —				

W r i h w d r i e k e h t.

No juhrmallas gubernementu augstas waldifchanas puffes: Waldifchanas-raths U. Weitler.
No. 328.